120 1977 ЗА РУБЕЖОМ

Лутц Гёрнер читает стихи Гейне.

«Дойче фольксцайтунг», Дюссельдорф.

С поэзией Гейне к людям труда

В борьбе рабочего класса за свои права, против наступления капитала на основные демократические свободы важное место должно принадлежать поэзии, считает молодой западногерманский чтец-декламатор Лутц Гёрнер, несущий в массы боевое поэтическое слово Генриха Гейне.

Агнес ХЮФНЕР

«ДОЙЧЕ ФОЛЬКСЦАЙТУНГ», ДЮССЕЛЬДОРФ.

На заднем сиденье и в багажнике его темно-красной «Лады» — книги, грампластинки, художественные альбомы, брошюры со стихами, которые владелец автомобиля сам же издает и продает. За последний год он проехал по ФРГ 60 тысяч километров, дав 160 концертов. Финансовое ведомство облагает его налогом как предпринимателя, но Лутц Гёрнер не торговец, он чтец-декламатор, хотя ему и приходится заниматься коммерцией.

Гёрнер читает и распространяет стихи Генриха Гейне. Трудное дело в наш «непоэтический» век. «Искусство декламации у нас в полном забвении,— считает Гёрнер,— и дело здесь не в засилье радио, телевидения или музыкальных записей. В Советском Союзе, например, нет ни одного города, где хотя бы раз в неделю не устраивались поэтические вечера. Нет, у нас просто боятся поэзии. Вспомните выступления «красного поэта-оратора» Эриха Вайнерта. До 1933 года он всюду читал свои боевые стихи, и люди слушали. Власти его боялись. Однажды шеф висбаденской полиции так обосновал свой запрет на выступление Вайнерта: «Сегодня в первой половине дня у биржи труда произошли беспорядки. Если вечером мы позволим Вайнерту выступить, то завтра будем иметь дело с восстанием»...

Почему он читает именно Гейне? Потому что даже в наши дни творчество замечательного революционного поэта — «неизвестного поэта», как было написано под «Лорелей» в гитлеровских школьных учебниках,— представлено в книжных магазинах ФРГ всего 12 (!) книжечками карманного формата.

А Гейне необходим людям труда в их борьбе. Конечно, все знают знаменитую «Песню ткачей», но остальные стихи — нет.

Гёрнер выступает, по его словам, «перед всеми, кто вообще хочет слушать стихи». Школы, университеты, рабочие и молодежные клубы, профсоюзные собрания, партийные организации, даже церковные приходы — вот его аудитория. Чтец постоянно в пути; иногда остается на одном месте две-три недели и — снова в дорогу. Нередко за вечер дает два-три выступления в близлежащих городках. Более продолжительные чтения устраиваются в мюнхенском театре «К», ведь сам Гёрнер начинал театральным актером.

Он сам составил книгу для чтения из произведений Гейне, сделал заказ издательству Кёлера. Уже после подписания контракта Кёлер отказался от заказа, мол, «мы печатаем, что хотим, а что не хотим, не печатаем». Дело в том, что в книгу было включено заявление Германской коммунистической партии.

И все же Гёрнер уже продал 13 тысяч книг для чтения, 1500 пластинок с записями стихов Гейне, более 700 альбомов репродукций с отрывками из поэзии Гейне. «Себе я зарабатываю только на хлеб,— говорит он,— а Гейне завоевывает новых читателей».

С энтузиазмом рассказывает он об одном школьном классе в Швейнфурте, который купил 30 книг для чтения и теперь самостоятельно изучает Гейне вне программы. Сейчас в списках литературы, рекомендуемой в школах Баварии для внеклассного чтения, стихи классика стоят на 22-м месте.

В программе, которую читает Гёрнер, два отделения: «Люди не ослы» (избранные стихи и проза) и «Германия. Зимняя сказка». Декламирует он со страстью и в то же время вдумчивостью. Не просто читает Гейне, а обращается к людям с поэтическим словом. «Многое я взял у Эрнста Буша, — признается он, — только без раскатистого «р».

При этом у Гёрнера читаемые стихи складываются в целую историко-политическую картину, непосредственно связанную с сегодняшней действительностью. Антидемократизм буржуазии, ее ханжество, презрение к беднякам — все это созвучно и нашим дням. А призывность поэзии Гейне ее боевой настрой, когда речь идет о рабочих, не могут не волновать современных людей труда. И они хотят ее слушать. Свидетельство тому — рост заказов на выступления Гёрнера от местных профсоюзных организаций и рабочих клубов.